

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

(REACH-asetus (EY) nro 1907/2006 - nro 2020/878)



## KOHTA 1 : AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

### 1.1 Tuotetunniste

Tuotteen nimi : TRANSOIL

Tuotekoodi : 74200

### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

4-tahtimootorin voiteluaine



### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Rekisteröity yrityksen nimi : MOTUL

Osoite : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Puhelin : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr



### 1.4 Hätäpuhelinnumero : +44 (0) 1235 239 670.

Järjestö/organisaatio : CARECHEM 24/7 NCEC..



### Muut hätänumerot

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

24 hours a day, 7 days a week

## KOHTA 2 : VAARAN YKSILÖINTI

### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

#### Täyttää säädösten (EY) nro 1272/2008 ja niiden lisäosien vaatimukset.

Voi aiheuttaa allergisen reaktion (EUH208).

Tämä seos ei aiheuta fyysistä vaaraa. Katso sivuston muita tuotteita koskevia suosituksia.

Tämä seos ei aiheuta vaaraa ympäristölle. Ei tunnettuja tai oletettavia ympäristövahinkoja normaaleissa käyttöolosuhteissa.

### 2.2 Merkinnät



#### Täyttää säädösten (EY) nro 1272/2008 ja niiden lisäosien vaatimukset.

Lisämerkinnät :

EUH208

Sisältää LONG CHAIN ALKARYL CALCIUM. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.



### 2.3 Muut vaarat

Tämä seos ei sisällä 'Erityistä huolta aiheuttavia aineita' (SVHC)>= 0,1 %, jotka Euroopan kemiallisten tuotteiden virasto (ECHA) on julkaissut REACH-direktiivin artiklan 57 mukaan: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Seos ei täytä seoksia koskevia PBT- eikä vPvB-ehtoja REACH-asetuksen EY 1907/2006 liitteen XIII mukaisesti.

Seos ei sisällä sellaisia aineita >= 0,1 %, joilla on Euroopan komission delegoidun asetuksen (EU) 2017/2100 tai komission asetuksen (EU) 2018/605 määrittelemien ehtojen mukaisia umpieritysjärjestelmää häiritseviä ominaisuuksia.

## KOHTA 3 : KOOSTUMUS YA TIEDOT AINEOSISTA

### 3.2 Seokset



#### Koostumus :

| Tunnistus                                                                                                                                     | (EY) 1272/2008                    | Huomautus | %               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------------|
| CAS: 64742-65-0<br>EC: 265-169-7<br>REACH: 01-2119471299-27<br><br>TISLEET (MAAÖLJY), VAHAT<br>POISTETTU LIUOTTIMELLA RASKAAT<br>PARAFIINISET |                                   | L         | 10 <= x % < 25  |
| CAS: 64742-54-7<br>EC: 265-157-1<br>REACH: 01-2119484627-25<br><br>DISTILLATES (PETROLEUM),<br>HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC                  | GHS08<br>Dgr<br>Asp. Tox. 1, H304 | L         | 2.5 <= x % < 10 |

CAS: 722503-69-7

EC: POLYMERE

LONG CHAIN ALKARYL CALCIUM

GHS07

Wng

Skin Sens. 1B, H317

0 &lt;= x % &lt; 1

**Tiedot aineosista :**

(H-lausekkeiden täydellinen teksti: katso kappale 16)

Huomautus L: Karsinogeeniluokitusta ei ole, koska aineessa on alle 3 massaprosenttia dimetyylisulfoksidia (DMSO) IP 346 -menetelmällä mitattuna.

**KOHTA 4 : ENSIAPUTOIMENPITEET**

Otettava aina yhteyttä lääkäriin, mikäli on epäilystä altistumisesta tai oireet eivät häviä.

Tajutonta ihmistä EI SAA oksennuttaa.

**4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus****Altistuminen hengitysteitse :**

Allergisen reaktion ilmetessä hakeudu lääkärin hoitoon.

Siirrettävä uhri raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, soita lääkärille.

**Roiskeet silmiin tai silmäkosketus:**

Pestävä heti runsaalla vedellä, myös silmäluomien alta.

**Roiskeet iholla tai ihokosketus:**

Allergisen reaktion ilmetessä hakeudu lääkärin hoitoon.

Poistettava heti kaikki likaantuneet vaatteet.

Pestävä heti runsaalla saippualla ja vedellä.

**Nieleminen :**

Hakeudu lääkärin hoitoon; näytä etiketti.

**4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

Ei tietoja saatavana.

**4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet**

Ei tietoja saatavana.

**KOHTA 5 : PALONTORJUNTATOIMENPITEET**

Ei-syttyvä.

**5.1 Sammutusaineet****Sopivat sammutusmenetelmät**

Kuivike, vaahto, hiilidioksidi.

**Kielletyt sammutusmenetelmät**

Suurinopeuksinen vesisuihku

**5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**

Tulipalossa muodostuu usein paksu, musta savu. Altistuminen hajoamistuotteille voi olla terveydelle vaarallista.

Vältettävä savun hengittämistä.

Tulipalon syttyessä voi muodostua seuraavia aineita :

- hiilimonoksidi (CO)

- hiilidioksidi (CO2)

**5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**

Ei tietoja saatavana.

**KOHTA 6 : TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ****6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**

Huomioi kohdissa 7 ja 8 olevat turvallisuusohjeet.

Pinnat voivat olla liukkaita tuotteen läikyttyä.

**Sammutukseen osallistuvat henkilöt**

Sammutukseen osallistuvat henkilöt varustetaan asianmukaisilla henkilökohtaisilla suojavarusteilla (katso osa 8).

**6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet**

Imeytä roiskeet ja vuodot palamattomaan imeytysaineeseen kuten hiekka, maa, vermikuliitti, piimaa ja ja kokoa talteen astioihin hävitystä varten.

Estettävä aineen pääsy viemäriin ja vesistöön.

**6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet**

Suositellaan pesua pesuaineella, vältettävä liuottimien käyttöä.

#### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Ei tietoja saatavana.

## KOHTA 7 : KÄSITTELY JA VARASTOINTI

Varastointitiloihin liittyvät vaatimukset koskevat kaikkia tiloja, joissa seosta käsitellään.



### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Pese aina kädet käsittelyn jälkeen.

Riisu ja pese saastuneet vaatteet ennen uudelleenkäyttöä.

Do not swallow

Varo kemikaalin joutumista silmiin, iholle tai vaatteisiin.

#### Tulipalon ehkäiseminen :

Estettävä sivullisten pääsy.

Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinäointi maattamalla.

Tupakointi kielletty.

#### Suositeltavat varusteet ja toimenpiteet :

Katso henkilösuojausta koskevat ohjeet osasta 8.

Huomioi etiketin varoitusohjeet sekä teollisuuden yleiset turvallisuusohjeet.

Varmistettava asianmukainen ilmanvaihto työpisteissä.

#### Ehkäisevät laitteet ja toimenpiteet :

Tupakointi, syöminen ja juominen on kielletty seoksen käyttöpaikassa.

Vältettävä höyryn, savun ja sumun hengittämistä.

### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Säilytettävä 5°C - 40°C lämpötilassa kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Käytettävä ainoastaan hiilivetyjä kestäviä säiliöitä, liitoksia ja putkistoja.

#### Varastointi

Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

#### Pakkaus

Säilytettävä pakkauksessa, joka on vastaavaa materiaalia kuin alkuperäinen.

### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Ei tietoja saatavana.

## KOHTA 8 : ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Ei tietoja saatavana.

### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

#### Sovellettavat tekniset tarkastukset

Varmistettava asianmukainen ilmanvaihto mahdollisuuksien mukaan työpisteissä olevilla imureilla ja sopivalla yleisimulla.

Henkilöstön tulee käyttää säännöllisesti pestäviä työhaalareita.



#### Henkilöiden suojaautuminen, kuten henkilökohtaiset suojavarusteet

Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka ovat puhtaita ja asianmukaisesti ylläpidettyjä.

Säilytä henkilökohtaiset suojavarusteet puhtaassa paikassa poissa työskentelyalueelta.

Älä koskaan syö, juo tai tupakoi käytön aikana. Riisu ja pese saastuneet vaatteet ennen uudelleenkäyttöä. Varmistu riittävästä ilmanvaihdosta etenkin suljetuissa tiloissa.

#### - Silmien/kasvojen suojaus

Vältettävä tuotteen joutumista silmiin.

Käytettävä suojalaseja, jotka ovat suunniteltu suojaamaan nestemäiltä roiskeilta.

Ennen aineen käsittelyä on puettava standardin EN166 mukaiset suojalasit.



#### - Käsien suojaus

Käytä asianmukaisia suojakäsineitä, jos ihokosketus on pitkäkestoista tai toistuvaa.

Käytä asianmukaisia suojakäsineitä, jotka kestävät kemikaaleja standardin EN ISO 374-1 vaatimusten mukaisesti.

Käsineet on valittava työpisteeseen käyttötarkoituksen ja käytön keston perusteella.

Suojakäsineet on valittava työpisteen vaatimusten mukaisesti : muut käsiteltävät kemikaalit, tarvittavat fyysiset ominaisuudet (viilto-, puhkeamis- ja lämpökestävyys) ja tarvittava sorminäppäryys.

Suosittelut suojakäsineet :

- Nitrilikumi (butadieeni-akryylinitrilikopolymeerikumi (NBR))

|                  |          |
|------------------|----------|
| Glove thickness: | 0.38 mm  |
| Break-through    | > 480 mn |

time: **- Kehon suojaus**

Henkilöstön käyttämät työvaatteet on pestävä säännöllisesti.  
Tuotteen kanssa kosketuksissa ollut iho on pestävä.

**- Hengityselinten suojaus**

Hengityslaitteet ainoastaan aerosolin tai sumun muodostuessa.

**KOHTA 9 : FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET****9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot****Olomuoto**

|            |       |
|------------|-------|
| Olomuoto : | neste |
|------------|-------|

**Väri**

|       |           |
|-------|-----------|
| Väri: | meripihka |
|-------|-----------|

**Haju**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Hajun kynnsarvo : | ei määritetty. |
|-------------------|----------------|

**Sulamispiste**

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Sulamispiste tai -alue : | ei merkitystä. |
|--------------------------|----------------|

**Jäätymispiste**

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Jäätymispiste/jäätymisalue : | ei määritetty. |
|------------------------------|----------------|

**Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue**

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Kiehumispiste tai -alue : | ei merkitystä. |
|---------------------------|----------------|

**Syttyvyys**

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut) : | ei määritetty. |
|---------------------------------------|----------------|

**Alempi ja ylempi räjähdysraja**

|                                            |                |
|--------------------------------------------|----------------|
| Räjähdysvaara, räjähtävyyden alaraja (%) : | ei määritetty. |
|--------------------------------------------|----------------|

|                                            |                |
|--------------------------------------------|----------------|
| Räjähdysvaara, räjähtävyyden yläraja (%) : | ei määritetty. |
|--------------------------------------------|----------------|

**Leimahduspiste**

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| Leimahduspistealue : | Leimahduspiste > 100 °C. |
|----------------------|--------------------------|

**Itsesyttymislämpötila**

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Itsesyttymislämpötila : | ei merkitystä. |
|-------------------------|----------------|

**Hajoamislämpötila**

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Hajoamispiste/intervalli : | ei merkitystä |
|----------------------------|---------------|

**pH**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Vesiliuoksen pH : | ei määritetty. |
|-------------------|----------------|

|      |                |
|------|----------------|
| pH : | ei merkitystä. |
|------|----------------|

**Kinemaattinen viskositeetti**

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Viskositeetti : | 75 mm²/s à 40°C |
|-----------------|-----------------|

**Liukoisuus**

|                  |             |
|------------------|-------------|
| Vesiliukoisuus : | ei liukene. |
|------------------|-------------|

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Rasvaliukoisuus : | ei määritetty. |
|-------------------|----------------|

**Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi (log-keskiarvo)**

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Jakautumiskerroin : n-oktanoli/vesi : | ei määritetty. |
|---------------------------------------|----------------|

**Höyrynpaine**

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Höyrynpaine (50°C) : | ei merkitystä. |
|----------------------|----------------|

**Tiheys ja/tai suhteellinen tiheys**

|          |     |
|----------|-----|
| Tiheys : | < 1 |
|----------|-----|

**Höyryn suhteellinen tiheys**

|                |                |
|----------------|----------------|
| Höyryntiheys : | ei määritetty. |
|----------------|----------------|

**9.2 Muut tiedot**

Ei tietoja saatavana.

**9.2.1. Fysikaalisiin vaaraluokkiin liittyvät tiedot**

Ei tietoja saatavana.

**9.2.2. Muut turvallisuusominaisuudet**

Ei tietoja saatavana.

## KOHTA 10 : STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

### 10.1 Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavana.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Tämä seos on vakaa suositelluissa käsittely- ja varastointiolosuhteissa, jotka on kuvattu osassa 7.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei tietoja saatavana.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Suojattava lämmöltä ja sytytyslähteiltä.

Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinöinti.

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Voimakkaat hapettimet

Hapot

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Lämpöhajoamisen yhteydessä voi vapautua/muodostua seuraavia :

- hiilimonoksidi (CO)

- hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>)

## KOHTA 11 : MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

### 11.1. Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Ei tietoja saatavana.

#### 11.1.1. Aineet

Aineiden toksikologisia tietoja ei ole saatavana.

#### 11.1.2. Seos

#### Ihon kuluminen / ihoärsytys :

Toistuva tai pitkäaikainen kosketus valmisteeseen kanssa saattaa aiheuttaa ihon luontaisen rasvan poistumista, joka johtaa ei-allergiseen kosketusihottumaan ja imeytymiseen ihon läpi.

#### Vakava silmävaurio / silmien ärsytys :

Silmien lievää ärtymistä

#### Hengityselinten tai ihon herkistyminen :

Sisältää vähintään yhden herkistävän aineen. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

Buehler-testi :

Ei-herkistävä aine.

Lajit : Marsu

#### Hengitysvaara :

Höyryn hengittäminen voi aiheuttaa erittäin herkillä ihmisillä hengitysjärjestelmän ärtymistä.

Voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

### 11.2. Tiedot muista vaaroista

## KOHTA 12 : TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

### 12.1 Myrkyllisyys

#### 12.1.2. Seokset

Seoksen vesiliöitä koskevia toksikologisia tietoja ei ole saatavana.

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Ei tietoja saatavana.

### 12.3 Biokertyvyys

Ei tietoja saatavana.

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Ei erityisen liikkuvaa maaperässä

Tuote on veteen liukenematon ja leviää pinnalla.

### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Ei tietoja saatavana.

### 12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Ei tietoja saatavana.

### 12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Älä hävitä tuotetta luontoon tai jäte- tai pintavesien mukana.



**Saksalaiset säädökset koskien vesistöille vaarallisten aineiden luokitusta (WGK, AwSV Annex I, KBws) :**

WGK 1 : Vähän vaarallista vesistöille.

**KOHTA 13 : JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT**

Seos ja/tai astia on hävitettävä asianmukaisesti direktiivin 2008/98/EY mukaisesti.

**13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

**Jätteet :**

Jätteiden käsittely suoritetaan vaarantamatta ihmisten terveyttä, ympäristöä ja etenkin vesistöjä, ilmaa, maaperää, kasveja tai eläimiä. Kierrättäkää tai hävittäkää voimassa olevien lakien mukaisesti jätteiden kerääjää tai jätehuoltoyhtiötä käyttäen. Älkää saastuttako vettä tai maaperää jätteillä, älkää heittäkö niitä menemään.

**Pilaantuneet pakkaukset :**

Tyhjentäkää pakkaus Säilyttäkää pakkauksen päällä olevat etiketit.  
Laittakaa ne sovittuun jäteastiaan.

**KOHTA 14 : KULJETUSTIEDOT**

Poikkeus kuljetusluokittelusta ja merkinnöistä.

**14.1. YK-numero tai tunnistenumero**

-

**14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi**

-

**14.3 Kuljetuksen vaaraluokka**

-

**14.4 Pakkausryhmä**

-

**14.5 Ympäristövaarat**

-

**14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle**

-

**14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti**

-



**KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot**

**15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**



**- Luokitus- ja merkintätiedot ovat osassa 2:**

Seuraavia säädöksiä on käytetty:

- Säädos (EY) n° 1272/2008, jota on muutettu säädöksellä (EU) n° 2022/692 (ATP 18)



**- Astiaa koskevat tiedot:**

Seos ei sisällä mitään ainetta, joka olisi rajoitettu asetuksen (EY) nro 1907/2006 (REACH) mukaan:  
<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

**- Erityiset toimenpiteet :**

Ei tietoja saatavana.



**- Saksalaiset säädökset koskien vesistöille vaarallisten aineiden luokitusta (WGK, AwSV Annex I, KBws) :**

WGK 1 : Vähän vaarallista vesistöille.

**15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi**

Product is not classified hazardous. Exposure scenarios are not required.



**KOHTA 16 : MUUT TIEDOT**

Koska käyttöolosuhteita ei ole tiedossamme, käyttöturvallisuustiedotteessa esiintyvät tiedot pohjautuvat tämänhetkiseen tietämykseemme sekä kansallisiin määräyksiin.

Seosta ei saa käyttää muihin kuin osassa 1 kuvattuihin tarkoituksiin ilman ennalta pyydettyjä kirjallisia käsittelyohjeita.

Käyttäjän vastuulla on aina huolehtia, että noudatetaan paikallisia määräyksiä ja lainsäädäntöä.

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tietoja on pidettävä kuvauksena seosta koskevista turvallisuusvaatimuksista eikä takuina sen ominaisuuksista.



**Osassa 3 mainittujen lausekkeiden nimike (nimikkeet) :**

|      |                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------|
| H304 | Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin. |
|------|-----------------------------------------------------------|

H317      Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.



**Lyhenteet :**

REACH : Rekisteröinti, arviointi, valtuutus ja Kemiallisten aineiden rajoitus

ADR : Euroopan-laajuinen sopimus koskien vaarallisten aineiden kansainvälisiä maantiekuljetuksia.

IMDG : International Maritime Dangerous Goods (vaarallisten aineiden kansainväliset merikuljetukset).

IATA : International Air Transport Association (kansainvälinen ilmakuljetusliitto).

ICAO : International Civil Aviation Organisation (kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö)

RID : Säädökset koskien vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia.

WGK : Wassergefährdungsklasse (vesistövaarallisuusluokka).

PBT: Hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen.

vPvB: Erittäin hitaasti hajoava, erittäin biokertyvä.

SVHC : Erityistä huolta aiheuttavat aineet.